



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

31st Sunday in Ordinary Time

November 3rd, 2013

## Announcement

1. **We pray for all souls in November.** All souls envelopes are available in the back of church. Please place the names of the deceased on the envelopes. Envelopes will be placed upon the altar for the entire month of November. **We will collect envelopes this Sunday or you can return the envelopes to the parish office at your convenience.**

### 2. **Making All Things New**

Cardinal Dolan and The Archdiocese of New York is implementing a new mission for all parishes in New York called **Making All things New.** This mission is to re-structure pastoral planning at the local level in cooperation with neighboring parishes as well as with the central administration of the archdiocese. A survey will be distributed in the future to solicit your opinions. Please join us.

3. **Transfiguration Youth Retreat** will be held on November 23-24 at Maryknoll. For details please contact Anthony Ma/ Jason Wan or [www.transyouthnyc@gmail.com](http://www.transyouthnyc@gmail.com)

### 4. **Christmas Decorations**

The parish will purchase new Nativity Statues and added decorations for the interior and exterior of the Church. If anyone would like to donate any of the new statues or decorations or commemorate your love ones, please see the pastor or parish secretary.

5. **Servants of God** -Transfiguration altar server group is looking for new recruits to assist priests during Sunday Masses. This is a great opportunity for children to grow closer to God, at the same time they can make new friends and build community. Those interested, please feel free to speak with any of the servers stationed near the balcony stairs, next to Tree of Life.

## Society Activities

1. **Yan Oi Society Monthly Meeting** will be held this Sunday at 10:15 am in the auditorium.

2. **Our Lady Society Monthly Meeting** will take place this Sunday at 11:30 am in Teacher's room.

3. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** will meet next Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.

4. **Hin Wah Society Monthly Meeting** will be held in the auditorium next Sunday at 11:30 am. Mr. Clemens Suen will host **Bible Sharing.** All are welcome.

5. **Rosary Society** will meet next Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction. Please join us.

### Please Pray for the Sick:

Tin-Yau Chan  
Fr. Peter Ma  
Lam Shu Gung

### Please Pray for the Deceased:

Sau Ching Lui  
Sau Ying Cheng

### Financial Stewardship

*Collection from last Sunday: \$1,769-*

*September 2013 Collection*

*via ParishPay: \$ 6,079.88 (Monthly)*

***Thank you for your continued support!***

### Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by

**Lin Xiu Zhu**

in Thanksgiving.

## Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:**  
Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.

2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.

3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.

4. **Children's Choir** will rehearse at 2 p.m. on Sundays.

5. **Adult Choir Practice** at 2:30 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 6:00 p.m.

## Bible Sharing Groups

1. **"Sunday Readings" in Cantonese** for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group (Cantonese)** meets every 1st & 3rd Sunday of the month from 1 p.m. to 2:30 pm. at 105 Mosco Street.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street.

5. **Re-evangelization of Our Faith in Cantonese** - meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.

6. **"Parent & Me"** - meets every 2nd Sunday of the month from 2 pm - 4 pm in the auditorium.

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第三十一主日

二零一三年十一月三日

## 堂區報告

1. **十一月是煉靈月**，從追思已亡日(十一月二日)開始至十一月底，煉靈月信封將放於教堂後，歡迎教友們索取。請將亡者姓名寫在煉靈月信封上；信封將會放在祭臺上，神父會在彌撒中特別為亡者祈禱。本主日，我們會在彌撒中收集煉靈月信封；你也可將信封交回堂區辦事處。

2. **杜倫樞機主教及紐約總教區正在全教區內推行一項新的任務，稱為“去舊佈新”**。目的是重整每個教堂的牧靈工作，使之能和鄰近的堂區以及紐約總教區配合。稍後教區將會提供問卷調查，我們需要您的意見，請教友們配合參與。

### 3. 顯聖容堂青年會避靜

時間：11月23-24日

地點：瑪利諾修院

詳情請聯絡Anthony Ma / Jason Wan，或上網www.transyouthnyc@gmail.com請從速報名。

### 4. 聖誕馬槽及裝飾物募捐

聖堂計劃購買一套新的聖誕馬槽像及為聖堂內、外添加了一些聖誕節裝飾物。如您有意捐獻其中任何一尊聖像或聖誕節飾物，或以此紀念您已亡或在世的摯愛親友，請聯絡本堂神父或堂區秘書。

5. **侍奉天主** — 顯聖容堂輔祭組需要新成員加入以協助神父慶祝主日彌撒。這是一個極佳的機會讓孩子在成長中更靠近天主；也可以結交新朋友及建立社交圈子。如你有興趣或想了解更多細節，請於主日向聖堂大堂“生命樹”附近的負責人諮詢。

## 善會活動

1. **仁愛會月會**本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

2. **聖母團月會**本主日上午11:30在教員室舉行。

3. **仁愛會讀經、帶經、送聖體員**下主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

4. **顯華會**下主日上午11:30在禮堂舉行月會。孫耀華先生會在月會中主持**信仰分享**活動。歡迎各位教友參加。

5. **玫瑰會月會**下主日下午2:15在聖堂內舉行。屆時將恭唸玫瑰經及有聖體降福禮儀，歡迎參加。

**請為病患者祈禱：**

Tin-Yau Chan

馬長平神父

Lam Shu Gung

**請為亡者祈禱：**

Sau Ching Lui

鄭劉秀英

## 託管財能

上週主日奉獻：\$ 1,769-

2013年9月份自動轉帳奉獻：

\$ 6,079.88-

**謝謝您的慷慨捐助！歡迎加入堂區自動轉(ParishPay)奉獻。**

## 每週活動

1. **明供聖體** - 每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. **聖母軍** - 每週六下午5:00。

3. **教堂** - 每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. **兒童合唱團** - 於每星期日下午2:00練唱。

4. **成人歌詠團** - 於每星期日下午2:30及星期三下午6:00練唱。

## 聖經分享小組

1. **成人粵語主日讀經分享** - 每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. **國語聖經分享** - 每月第三主日上午10:45至中午12:00，在摩士高街105號五樓舉行。

3. **生活聖言分享(粵語)** - 每月第一和第三主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會。

4. **聖泉聖經分享(國語)** - 每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5. **「信仰培育小組」(粵語)** - 每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行。

6. **“父母與我”** - 每月第二主日下午2-4時在禮堂活動。

本週 **彌撒酒餅** 由 **林秀珠**

為感恩而奉獻